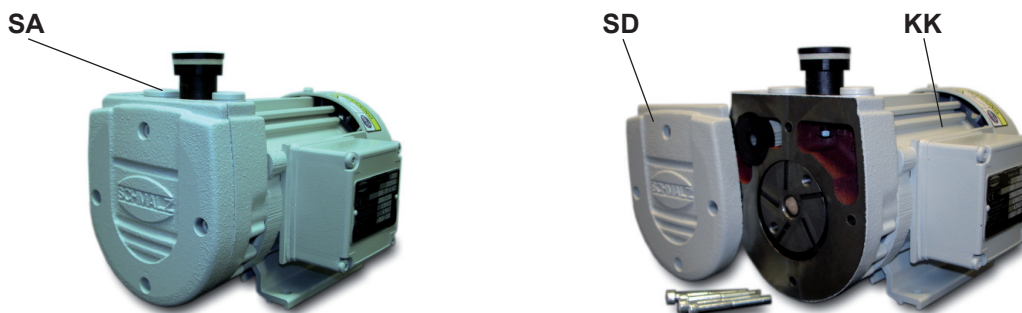


## 1 Istruzioni per l'uso EVE-TR 4 – 8 AC/ AC3



### Norme di sicurezza



Rispettare le norme di sicurezza DIN EN 1012-2 per le pompe per vuoto.

Trasformazioni o modifiche delle pompe possono essere effettuate solo con l'approvazione del costruttore.

### Utilizzo

Il funzionante a secco viene impiegato per la produzione di vuoto. I dati valgono fino ad una quota di 800 m s.l.m. È possibile aspirare solo aria normale, atmosferica. Se viene aspirata aria umida, la pompa deve continuare a funzionare per 5 minuti prima dello spegnimento, per prevenire la corrosione all'interno.



Le pompe funzionano senza olio e non devono aspirare olio nebulizzato.

La temperatura ambiente non deve superare i 45°C.

### Trasporto e immagazzinaggio

Immagazzinare la pompa in un luogo asciutto e prevenire la formazione di condensa dovuta al vapore acqueo.

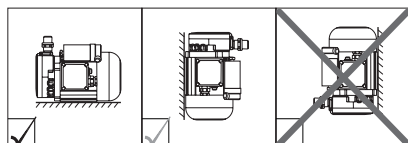
### Attacchi e installazione

Fare attenzione al corretto dimensionamento e alla pulizia delle tubazioni.

### Cavo di connessione:

**EVE-TR4:** fino a 2 m - 1/4"; 2 fino a 10 m - 1/2"  
**EVE-TR8:** fino a 2 m - 3/8"; 2 fino a 10 m - 3/4"

Tenere liberi gli attacchi da olio, grasso, acqua o altra sporcizia. Prevedere cavi con diametro che corrisponde almeno a quello del raccordo filettato. Utilizzare cavi lunghi oltre 2 m con diametro pari a quello più vicino.



ottimale

ammesso

non ammesso

Consigliamo di posizionare la pompa in modo che i lavori di manutenzione possono essere eseguiti senza problemi.

Le distanze dalle pareti vicine dovrebbero essere pari a minimo 10 cm, al fine di non impedire il flusso dell'aria per il raffreddamento. In caso di montaggio in calotte insonorizzate, contattare il produttore. Prestare attenzione che il ventilatore del motore aspiri liberamente e l'aria fresca defluisca senza problemi, al fine di evitare che la temperatura interna non superi i 45°C.

### Messa in funzione

• Rimuovere il tappo di protezione **SA**. Non collegare ancora alla rete di tubazioni.

• Fare collegare il motore in base allo schema elettrico (nella morsettiera) da un elettricista qualificato: fare attenzione alla tensione di collegamento e alla frequenza.



• Lasciare avviare il motore per breve tempo e controllare il senso di rotazione (freccia sull'alloggiamento). Se il senso di rotazione è sbagliato, invertire le fasi.

• Con i motori a corrente alternata monofase con sensore di temperatura, in caso di sovraccarico fare attenzione al riavviamento automatico dopo il raffreddamento.

• Collegare la condotta **SA** di aspirazione.

• Opzione: impostare la valvola di regolazione del vuoto sui valori di funzionamento (versione standard senza valvola).

Non superare il valore massimo indicati nella targhetta.

### Manutenzione

La manutenzione regolare ottimizza i risultati di lavori della pompa. Gli intervalli dipendono dall'impiego e dalle condizioni ambientali.



• Prima dell'inizio dei lavori di manutenzione staccare la spina di rete e impedire la riaccensione involontaria in modo affidabile.



• Le **cartucce filtro** sono montate dietro al coperchio laterale **SD** e devono essere pulite in base alla quantità di polvere. A questo scopo, pulire il filtro con aria compressa dall'interno verso l'esterno (non lavare).

• Sostituire in ogni caso le cartucce intasate oppure unte e grasse.



• Rimuovere lo sporco dai canali di raffreddamento **KK** con l'aria compressa.



A causa dell'attrito contro la parete dell'alloggiamento le **valvole** sono soggette a usura.

• Controllare la larghezza delle valvole dopo 3000 ore di esercizio o almeno annualmente.

### Larghezza minima:

**EVE-TR4:** 11 mm  
**EVE-TR8:** 12,5 mm

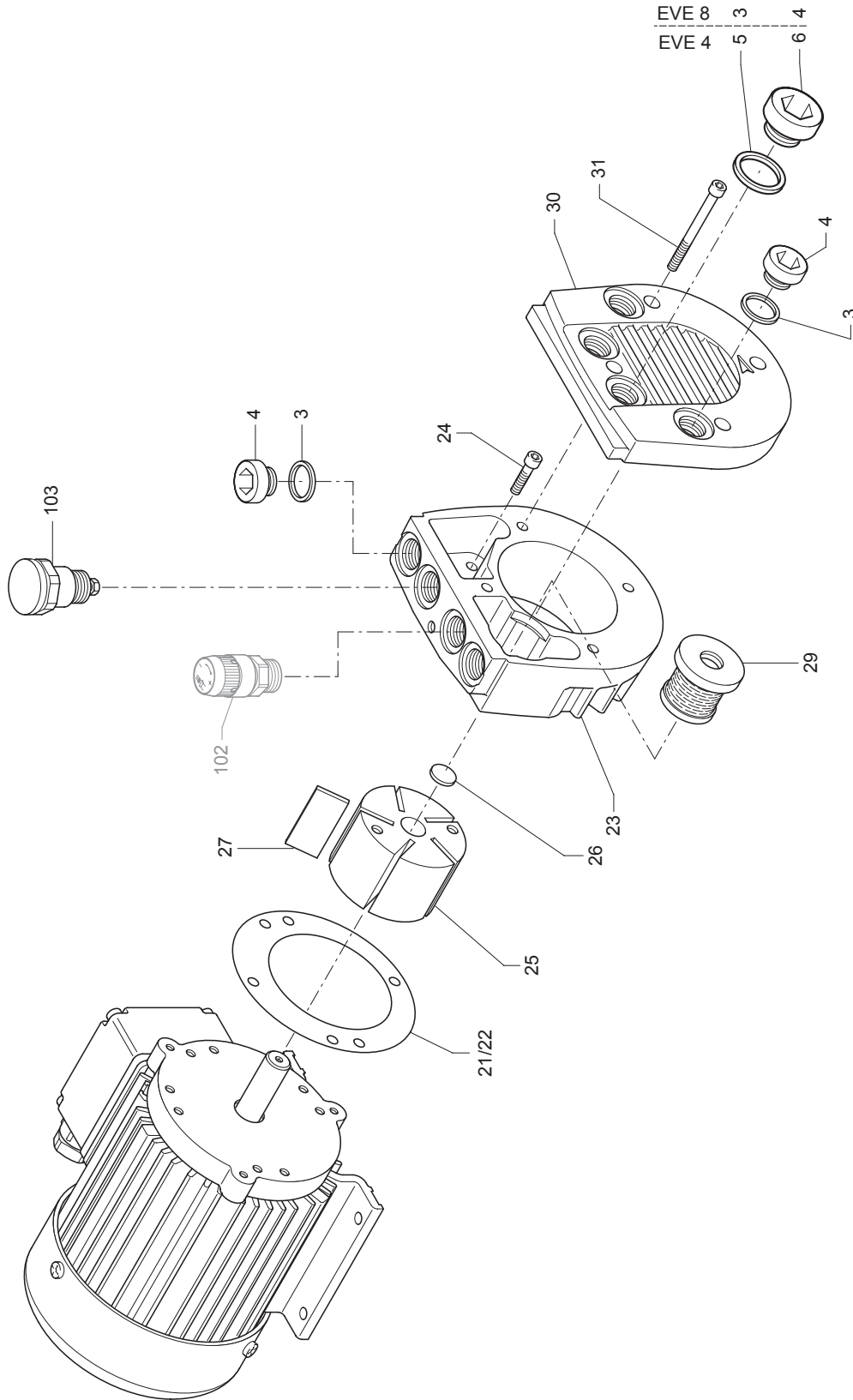
A riguardo smontare il **SD** coperchio laterale.



• Al momento della sostituzione pulire l'alloggiamento con aria compressa secca.

• I **cuscinetti volventi** sono dotati di lubrificazione permanente e quindi non hanno bisogno di manutenzione. Sostituire solo con cuscinetti volventi originali.

2 Pezzi di ricambio / Spare parts / Pièces de rechange



**EVE-TR 4 – 8 AC/AC3**

BA30.30.01.00130

Pagina / Page 3/4

Versione 07.2014  
Indice 01J. Schmalz GmbH  
Aacher Straße 29  
D- 72293 Glatten, Germania  
Tel +49 +7443 / 2403 - 0  
Fax +49 +7443 / 2403- 259  
http://www.schmalz.com  
e-mail: schmalz@schmalz.de**EVE-TR 4 AC/AC3**

Pos	N. ordine / Ident No. / No. Identification	V <sup>1)</sup> E	Descrizione	Description	Designazione
3	948029 00000	E	ANELLO DI RAME	SEALING RING	JOINT
4	951228 02000	E	VITE DI CHIUSURA	LOCKING SCREW	BOUCHON
5	948034 00000	E	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	JOINT
6	951228 00000	E	VITE DI CHIUSURA	LOCKING SCREW	BOUCHON
21	903247 00000	E	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT
22	903248 00000	E	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT
23	000100 27100	E	ALLOGGIAMENTO	PUMP-BODY	CORP DE POMPE
24	945307 00000	E	VITE CON TESTA A BRUGOLA	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE
25	020000 27100	E	PISTONE	ROTOR	PISTON
26	960600 03000	E	RONDE	FELT CIRCULAR PLATE	ROND EN FEUTRE
27	VS1	U	SARACINESCACARBONE	CARBON VANES	PALETTE DE CHARBON
29	10.03.01.00122	U	CARTUCCIA FILTRO	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRANTE
30	000701 27100	E	COPERCHIO LATERALE	LID	COUVERCLE
31	945312 00000	E	VITE CON TESTA A BRUGOLA	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE
102	10.03.01.00107	E	VALVOLA DI REGOLAZIONE DEL VUOTO	VACUUM REGULATING VALVE	SOUPAPE DE REGLAGE VIDE
103	10.03.01.00110	E	VALVOLA DI SOFFIAGGIO	BLOW-OFF VALVE	SILENCIEUX
<b>VS1</b>	10.03.01.00108	U	PEZZO SOGGETTO A USURA (5x POS.27+1x POS.29)	SET OF WEAR PARTS (5x POS.27+1x POS.29)	KIT DE PIECES D'USURE (5x POS.27+1x POS.29)

<sup>1)</sup> V - Pezzo soggetto a usura / wear part / pièce d'usure  
E - Pezzo di ricambio / spare part / pièce de rechange

## EVE-TR 4 – 8 AC/AC3

BA30.30.01.00130

Pagina / Page 4/4

Versione 07.2014  
Indice 01

J. Schmalz GmbH  
Aacher Straße 29  
D- 72293 Glatten, Germania  
Tel +49 +7443 / 2403 - 0  
Fax +49 +7443 / 2403- 259  
<http://www.schmalz.com>  
e-mail: [schmalz@schmalz.de](mailto:schmalz@schmalz.de)



## EVE-TR 8 AC/AC3

Pos	N. ordine / Ident No. / No. Identification	V <sup>1)</sup> E	Descrizione	Description	Designazione
3	948034 00000	E	ANELLO DI RAME	SEALING RING	JOINT
4	951228 00000	E	VITE DI CHIUSURA	LOCKING SCREW	BOUCHON
21	903250 00000	E	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT
22	903249 00000	E	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT
23	000100 27200	E	ALLOGGIAMENTO	PUMP-BODY	CORP DE POMPE
24	945308 00000	E	VITE CON TESTA A BRUGOLA	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE
25	020000 27200	E	PISTONE	ROTOR	PISTON
26	960600 09000	E	RONDE	FELT CIRCULAR PLATE	ROND EN FEUTRE
27	VS2	U	SARACINESCA IN CARBONE	CARBON VANES	PALETTE DE CHARBON
29	10.03.01.00123	U	CARTUCCIA FILTRO	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRANTE
30	000701 27200	E	COPERCHIO LATERALE	LID	COUVERCLE
31	945314 00000	E	VITE CON TESTA A BRUGOLA	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE
102	10.03.01.00107	E	VALVOLA DI REGOLAZIONE DEL VUOTO	VACUUM REGULATING VALVE	SOUPAPE DE REGLAGE VIDE
103	10.03.01.00110	E	VALVOLA DI SOFFIAGGIO	BLOW-OFF VALVE	SILENCIEUX
<b>VS2</b>	10.03.01.00109	U	PEZZO SOGGETTO A USURA (5x POS.27+1x POS.29)	SET OF WEAR PARTS (5x POS.27+1x POS.29)	KIT DE PIECES D'USURE (5x POS.27+1x POS.29)

<sup>1)</sup> V - Pezzo soggetto a usura / wear part / pièce d'usure

E - Pezzo di ricambio / spare part / pièce de rechange